

Fortsetzung von Seite 9

konterbont

Lundi littéraire, mat der Cathy Clement, Festsall vun der aler Gemeng, *Differdange, 20h.*

Moritz Heger, Werkstattlesung, Saarländisches Künstlerhaus, *Saarbrücken, 20h.*
Tel. 0049 681 37 24 85.

Di, 28.8.**junior**

Peindre avec des chiffres, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.*
Tél. 47 93 30-214.

Par Toutatis! Construisez la cabanne d'Astérix et d'Obélix! (2/3) atelier de vacances pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.*
Tél. 47 93 30-214.

musek

Aida, Oper von Giuseppe Verdi, E-Werk (Saarterrassen), *Saarbrücken, 20h.*
Tel. 0049 681 99 26 80.

Mindflow, prog. metal, Made in Brazil, Spirit of 66, *Verviers, 20h.*
www.spiritof66.be

Blue Drive, Blues und Mississippi Delta Rock'n'Roll, Walderdorff's, *Trier, 20h30.*
Tel. 0049 651 9 94 44 12.

Ebony, le quintet de clarinettes de Lorraine, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 22h30.* Dans le cadre des Full Moon Concerts.

Mi, 29.8.**junior**

Giga Origami (1/2), atelier de vacances pour enfants de 6 à 12 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 14h30 - 17h30.* Tél. 22 50 45.

Par Toutatis! Construisez la cabanne d'Astérix et d'Obélix! (3/3) atelier de vacances pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.*
Tél. 47 93 30-214.

musek

Chrisdenerfs, chanson française, Spirit of 66, *Verviers, 20h.*
www.spiritof66.be

konterbont

Capricci (possibilités d'autres mondes), visite commentée "Op ee Sprong", Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 12h30.* Tél. 22 50 45.

Mudam Playlist, Mudam, *Luxembourg, 18h - 20h.*
Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Feierabend-Radtour, Streckenlänge 40 km, Treffpunkt St. Johanner Markt, *Saarbrücken, 18h.* Tel. 0049 681 4 50 98.



Quatrième volet d'un cycle de créations consacrées aux auteurs de la Province de Luxembourg, la pièce "En Province" sera jouée au Pôle Européen Culturel à Athus le jeudi 30 août à 20h.

Sommerfest, Terrasse Textorium Hof, Textorium und Tufa, *Trier, 18h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Do, 30.8.**junior**

Giga Origami (2/2), atelier de vacances pour enfants de 6 à 12 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 14h30 - 17h.* Tél. 22 50 45.

Hiéroglyphes sur papyrus, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.*
Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Le détournement, visite thématique avec Christian Mosar, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h.*
Tél. 22 50 45.

musek

Brassolution feat. Niwver Navarro, Jazz, Brunnenhof, *Trier, 20h.*

Festival der Klassik, Werke von Mozart, Chopin Martinu, Mompou, Schumann, Poulenc, Campodónico und Brahms, Chat Noir, *Trier, 20h.*
Tel. 0049 651 1 45 56 00.

Jazz Session, der Trierer Musiker mit Gästen aus der Region, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h20.*
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Be My Guest, jazz avec Greg Lamy, Raquel Barreira et Gautier Laurent, Exit07 (62, rue de Bonnevoie), *Luxembourg, 21h.*

theater

En province, d'après le recueil de chroniques d'Alain Bertrand, adaptation et mise en scène Jacques Herbet, Pôle Européen culturel, *Athus, 20h.*
Tél. 0032 63 24 58 50.

party/bal

Luke-Independent-Party, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), *Trier, 20h30.* Tel. 0049 651 8 34 53.

Fr, 31.8.**musek**

Fiesta City Festival, avec Hollywood Porn Stars, An Pierlé & White Velvet, Sharko, Domgué, Joshua et autres, place du Martyr, place Verte et Spirit of 66, *Verviers, 17h30.* www.fiestacity.be

Susan Weinert "Synergy", jazz, Terrasse de la Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 18h.*
Tél. 26 20 52 981.

Tribute to Nothing, mit Second Monday, Tiny-Y-Son und Storm the Shore, ExHaus, *Trier, 20h.*
Tel. 0049 651 25 19 1.

Festival der Klassik, Werke von Janacek, Albéniz, Debussy, Webern, Labastia, Bartok, Nielsen,

Gill, Aguirre, Arizaga, Troilo und Piazzolla, Chat Noir, *Trier, 20h.*
Tel. 0049 651 1 45 56 00.

party/bal

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), *Trier, 22h30.*
Tel. 0049 651 8 34 53.

Sa, 1.9.**am dag**

De verluereenen Uerden, jeu de rôle grandeur nature Fantasy, Eweschbuer, Kayl, *9h.* www.sffs.lu

Lëtzebuurger Weekend, Sportshal, *Medernach, 16h.*

musek

Audition d'orgue, par Gilles Oltz, église Saint-Michel, *Luxembourg, 11h.*

Fiesta City Festival, avec Barclay James Harvest, The Sweet, Dr. Feelgood, Such a Noise, Sharrie Williams & the Wiseguys, Pine Box Boys et autres, place du Martyr, place Verte et Spirit of 66, *Verviers, 12h.* www.fiestacity.be

Festival der Klassik, Werke von Ravel, Villa-Lobos, Beethoven, und

Lutoslawski, Chat Noir, *Trier, 20h.*
Tel. 0049 651 1 45 56 00.

Ensemble Reebou, chansons populaires luxembourgeoises et oeuvres de Civitareale, église, *Bettborn, 20h.* Dans le cadre du Festival Musique dans la Vallée.

The Vaz, ExHaus, Balkensaal, *Trier, 20h30.* Tel. 0049 651 25 19 1.

theater

Theatersport, auf Zuruf des Publikums wird spontan improvisiert, Tufa, Großer Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Hamlet und die Tränen des Krokodils, Puppentheater für Erwachsene, Theater im Viertel, *Saarbrücken, 20h30.*
Tel. 0049 681 3 90 46 02.

party/bal

Homo Sapiens, Schwulen- und Lesbenfete, ExHaus, *Trier, 22h.*
Tel. 0049 651 25 19 1.

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), *Trier, 22h30.*
Tel. 0049 651 8 34 53.

konterbont

Zoo bei Nacht, Zoologischer Garten, *Saarbrücken, 18h.*
Tel. 0049 681 9 80 44-0.

So, 2.9.**am dag**

Lëtzebuurger Weekend, Sportshal, *Medernach, 10h.*

junior

Führung mit dem Schlossgespenst, für Kinder im Grundschulalter, Schloss, *Saarbrücken, 11h.*
Tel. 0049 681 5 06 13 13.

Mal gucken, Theaterstück für Kinder und Jugendliche der Theaterwerkstatt der Tufa, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 11h.*
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

konferenz

Histoire méconnue des Juifs au Luxembourg, par Laurent Moysse, Centre communautaire, *Luxembourg, 15h.*

musek

Blue Drive, Blues und Mississippi Delta Rock'n'Roll, Naunheim's, *Trier, 11h.* Tel. 0049 651 1 45 38 52

Mellika Meskine + Christian Pabst Duo, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 11h30.*
Tél. 26 20 52 981.

Fiesta City Festival, avec Michel Jonasz, Dara, Les Gauff Massachusetts, Philippe Vancles, Captain Mercier, Les Slips, Lau et autres, place du Martyr, place Verte et Spirit of 66, *Verviers, 12h.* www.fiestacity.be

Festival Terres-Rouges, avec Pink Javies, Cesar & Band, Funky P, i.O. et The Animal Five, Gaalgebierg, *Esch, 15h.*

Kitty Hoff, Zeltpalast, *Merzig, 20h.*
Tel. 0049 681 99 26 80.

Musique liturgique juive, avec Benzion Miller, Raphaël Cohen et Michel Heymann, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32.

konterbont

Visite commentée de l'ancien cimetière juif de Clausen Malakoff, rendez-vous près de la Tour Malakoff, *Luxembourg, 11h + 17h.*

Antigone und Neffe Vetter Eifelturm, Einblicke in Stücke und Inszenierungen, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken, 11h.*
Tel. 0049 681 30 92-0.

Capricci (possibilités d'autres mondes), visite commentée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D).* Tél. 22 50 45.

Spielkartenmuseum, geführte Besichtigung, Kulturhuuf, *Grevenmacher, 14h15 + 16h.*
Tel. 26 74 64-1.

From the Counts of Luxembourg to the European City, guided tour of the permanent exhibition, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg, 16h (GB/L/F/D).*
Tél. 47 96-45 70.

Nature sans frontières, visite guidée de l'exposition, natur musée, *Luxembourg, 16h (F).*
Tél. 46 22 30-1.

Grenzüberschreitungen

... nennt sich das zweite internationale Festival der Solidarität von und mit wohnungslosen Menschen, das am **Freitag, dem 31. August** in Saarbrücken am St. Johanner Markt im Gemeindezentrum "Alte Kirche" stattfindet. Dieses Festival will auf die besondere Lebenssituation von wohnungslosen Menschen über die Ländergrenzen hinweg aufmerksam machen und den Austausch über die spezielle Lebenssituation fördern. VertreterInnen der Wohlfahrtsverbände der Liga der Freien Wohlfahrtspflege Saar, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Einrichtungen für wohnungslose Menschen aus Frankreich, Luxemburg, Belgien, dem Saarland und Rheinland-Pfalz laden ab 11 Uhr zu Gesprächsrunden, Flohmarkt, Fahrradwerkstatt, Ausstellung, Theaterstück, Powershow und Konzert.

All we need ... est une réservation!

Depuis fin avril dernier, l'exposition "All we Need", organisée à l'occasion de l'année culturelle 2007 dans la Halle des Soufflantes sur le site de Belval-Ouest, connaît un succès grandissant auprès du public.

Même si l'énorme espace peut accueillir des flux de visiteurs considérables, le nombre d'audioguides reste limité à 200. Comme le parcours de l'exposition, d'une durée de 2 à 3 heures, n'est parfaitement accessible qu'au moyen des **audioguides**, il est préférable de les réserver pour les visites les jours de pointe (les dimanches et les jours fériés) au **tél. 26 62 20 96 (mardi à dimanche de 11h à 19h)**. Ces audioguides, inclus dans le prix d'entrée, sont disponibles en trois langues (allemand, français et anglais). En cas d'épuisement de la réserve d'audioguides, des descriptions sur papier peuvent être demandées en langue allemande et française. Plus d'infos: www.allweneed.lu

Nuit européenne de la chauve-souris

Depuis neuf ans déjà, le dernier week-end d'août a lieu la Nuit européenne des Chauves-souris. En Wallonie et à Bruxelles, une cinquantaine de sites proposeront des activités gratuites pour petits et grands. Cette année le thème est "**Les chauves-souris et le Bio**". Certaines espèces sont en voie de disparition à cause de l'emploi irraisonnée de pesticides. A Attert, l'asbl Au Pays de l'Attert organise pendant l'après-midi du **1er septembre** des ateliers pendant lesquels

les apprenti-e-s-bricoleurs agé-e-s de plus de 10 ans construiront à partir de 14h30 des nichoirs pour chauves-souris. Cette activité nécessitant l'achat de matériel, il est impératif de **s'y inscrire avant le 30 août**. A partir de 20 heures, petit-e-s et grand-e-s seront attendus pour découvrir un film qui les fera entrer dans l'intimité de la vie d'une chauve-souris. Puis, la nuit tombée, les intéressé-e-s partiront à la recherche du petit animal nocturne. Armés de détecteurs d'ultrasons, qui transforment les ultrasons émis par les chauves-souris en des signaux sonores, ils auront tôt fait de les localiser. Pour tout renseignement tél. 0032 63 22 78 55 ou bien par courriel elisabeth.tonglet@attert.be